



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/103/Add.1
29 June 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам безопасности
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 11–15 сентября 2006 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ

Добавление 1

Перечень документов по каждому пункту повестки дня и аннотации

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом повестки дня является ее утверждение. В распоряжении Совместного совещания будет также иметься доклад о работе его мартовской сессии 2006 года, состоявшейся в Берне 20–23 марта 2006 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/102-ОСТI/RID/GT-III/2006-A и добавление).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- a) на своей сессии в сентябре 2005 года Совместное совещание избрало г-на К. Пфоваделя (Франция) и г-на Х. Райна (Германия) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2006 год;
- b) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня и докладов), имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ЦБМЖП

на немецком языке под условным обозначением OСТI/RID/GT-III/, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов;

- c) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках;
- d) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости параллельно собрались специальные рабочие группы для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 2), после обсуждения этого пункта на пленарных заседаниях.

2. ЦИСТЕРНЫ

Справочные документы

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/102/Add.1	Доклад Рабочей группы по цистернам о работе ее последней сессии
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/102, пункты 4–21	Доклад Совместного совещания о работе его последней сессии

Документы для обсуждения

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/17 (Бельгия)	Пункт 6.8.2.4.5 – Свидетельства с указанием результатов испытаний и проверок
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/18 (Бельгия)	Перевозка цистерн после истечения крайнего срока в целях прохождения проверки
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/20 (Бельгия)	Пункт 6.8.2.4.3 – Промежутки времени между испытаниями
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/22 (Соединенное Королевство)	Подраздел 6.8.2.6 и переходные меры, предусмотренные в главе 1.6
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/27 (Германия)	Глава 6.8 – Требования, касающиеся разгрузочных трубопроводов

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/33 (Франция)	Пункт 6.8.2.1.8 – Материалы для изготовления крышек корпусов с облицовкой
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/34 (Франция)	Пункт 6.8.2.4.3 – Проверки и испытания

3. СТАНДАРТЫ

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/25 (ЕКС)	Работа, проводимая в ЕКС
---------------------------------------	--------------------------

4. ТОЛКОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

По этому пункту повестки дня не было представлено каких-либо документов.

5. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/13 (МАПМ/ЕСФХП/ЕКАК)	Положения по совместной упаковке
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/14 (Норвегия)	Пункт 1.1.3.6.3 – Максимальное общее количество на транспортную единицу
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/15 (ЕСФХП)	Сосуды под давлением для жидкостей – 4.1.3.6
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/16 (ЕСФХП)	Совместная погрузка органических пероксидов
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/19 (Бельгия)	Ссылка на переходные меры
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/23 (Дания)	Перевозка зажигалок под № ООН 1057 с целью удаления
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/24 (ЕСФХП)	Пункт 1.1.4.2.1 – Перевозка, осуществляемая до или после морской или воздушной перевозки
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/28 (Германия)	Перевозка № ООН 1372, 1387, 1856, 1857 и 3360

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/29 (Германия)	Перевозка № ООН 3132 и 3135
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/30 (Германия)	Перевозка жидких или твердых веществ в сосудах под давлением
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/31 (Германия)	Подраздел 3.1.2.6
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/32 (Испания)	Обязанности разгрузчиков в области безопасности
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/35 (ЕАПБ/ЕПБА)	Перевозка отработавших литиевых батарей

6. ДОКЛАДЫ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

По этому пункту повестки дня не было представлено каких-либо документов. Доклад о работе совещания неофициальной рабочей группы по перевозке отходов, состоявшегося в Бонне 15–16 ноября, будет представлен в качестве неофициального документа.

7. БУДУЩАЯ РАБОТА

Совместное совещание, возможно, пожелает определить структуру повестки дня своей весенней сессии 2007 года (Берн, 26–30 марта 2007 года).

8. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2007 ГОД

Совместное совещание, возможно, пожелает избрать своих должностных лиц на 2007 год.

9. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/21 (Франция)	Проект MITRA – Записка Председателя
---	-------------------------------------

10. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе своей сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Чтение доклада, запланированное на 15 сентября, будет проходить без устного перевода.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/26 было предусмотрено для документа, который не был своевременно представлен, и поэтому данное условное обозначение зарезервировано и не будет использовано.
